



EVANGÉLIUMI HÍRNÖK

Official Organ of the
Hungarian Baptist
Union of America

GOSPEL MESSENGER

JÉZUS MONDÁ: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogányok között." (Márk 13:10.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

VIGASZTALÓ SZENTLÉLEK

A VIGASZTALÁS lelkét ígérte az Ur az ő tanítványainak. Ezen ígérteát pünkösd napján be is váltotta és pedig oly nagyszerűen, hogy a fájdalom és busolékezet, amely eddig, mint sötét terhes felhő nehezült lelkünkre, a pünkösd sebesen zugó szélnek lendületére tüstént széteszlott és nyomtalanul eltűnt. Midőn Péter, nyomban a Szentlélek kitöltése után feláll Jeruzsálemben és az első apostoli beszédét intézi a hallgatósághoz, szívükben, mint írva van, megkeseredének. Rendkívül leverő fájdalmat éreztek lelkükben s a bánat és kétségbeesés hangján kérdezik az apostoloktól: "Mit cselekedjünk Atyámfiai, férfiak?" De Péter beszédét már nem a fájdalom, hanem a Megváltó vetett hitnek és a Szentlélekben örvendezésnek mennyei érzete hatotta át. De csakhamar eljött a próbáltatás órája is. Az apostolok megszűnés nélkül hirdették a fővárosban a keresztre feszített és a halálból feltámadott Krisztust. Ezért őket megfenyegették, majd a nagy tanács előtt nyilvánosan megkorbácsolták és erre a lealázó büntetésre sem szégyent, sem fájdalmat nem éreztek, hanem amint írva van: "Örömmel menének el a tanács elöl, hogy méltókká tette Isten őket arra, hogy Jézus nevéért bosszúsággal illetetnének." Lelkük nyugodt és vidám volt, mert velük volt a vigasztaló Szentlélek. De később is mindvégig, folyvást, szemben a fogsággal és rabláncokkal, a meggyaláztatással, a megköveztetéssel és a halálnak más kinos nemeivel, az apostolok és az első vértanúk, lelkük nyugalma és vidámságát nem veszítették el soha, mert velük volt folyvást a bátorító és vigasztaló Szentlélek.

A mai korban nekünk már a Megváltó nevéért annyi próbát, kint, fájdalmat és egyébféle kellemetlenséget nem kell szenvednünk, mint kellett az apostoloknak és az őskeresztényeknek: de azért nekünk is szükségünk van ebben a felfordult állapotú világban a vigasztaló Szentlélekre.

Ennyi háboruságnak, nyomornak, küz-

decsnek és fájdalomnak gyakorta összeesapó hullámai között a vigasztaló Szentlélek-nél találhatunk valódi és igazi vigasztalást. Az emberek csak oly sérelmeinkben és fájdalmainkban nyújthatnak néha-néha némi vigasztalást, amelyeket egyenesen ököztek. De hol veszünk vigasztalást az oly fájdalom, vész és nyomor leverő sulya alatt, amely nem emberektől, hanem az idők és a sors titkos mélyéből, az Isten titkos büntető és áldó kezén keresztül vészi eredetét? Továbbá van még egy fájdalom, amelyben csak egyedül az Istennek lelke képes bennünket vigasztalni: a bűn érzetének és tudatának fájdalma ez! Az ilyen fájdalmat semmiféle emberi erő, tehetség nem enyhítheti és nem szüntetheti meg. Maga a legösszetettebb bűnbánat s a legkomolyabb szándéku megtérés és szent elhatározás, csak egyedül akkor vezet az igazi célhoz, ha a vigasztaló Szentlélek ujjászülő hatalma és munkája által új életet kezdünk Isten dicsőségére, lelkünk örök üdvére és boldogságára. — (J.S.F.)

KRISZTUS MINDENT ELVÉGZETT

Akarod-e te önmagadat megjavítani és a többit tegye meg Jézus, hogy műved tökéletes legyen? Azon vasútállomásokra emlékeztet engem, amelyeknek pályaudvarai egymástól nagyon távol esnek, úgy, hogyha elérni akarjuk, villamosra kell ülnünk. De az én Uram, Jézus Krisztusom, egyenesen az emberi lelkek városába jó. Az ő vasutja szorosan melletted halad és a kocsijának ajtaja tágra nyitva áll: csak lépj be! Még hidon vagy alaguton sem kell által menned, mert a kocsid szorosan áll meg előtted. Ez a királyi vonat vezet a lelket egész útján, a pokolnak sötét kapujától, ahol a bűnben élt, fel egészen a menynek gyöngykapujáig, ahol örökké az igazságban él. Vessd magad Krisztusra, fogadd el őt úgy, — mint akire legnagyobb szükséged van, — mert az üdvnek, egész művének betöltése után, így szól: "beteljesedett!"

"SENKINEK SEMMIVEL NÉ
TARTOZZATOK..." (Róm.13:8)

A MUNKA ÁLDÁSAI

AZ ELSŐ emberpár fölött félelmesen harsogott az Urnak dörgő ítélete, az Édenben: "Legyen átkozott a föld te éretted, nagy fáradságos munkával egyed annak gyümölcsét életednek minden napjaiban. A te orcádnak verejtékével egyed a te kenyeredet, míg nem földé leszel, mert abból vétettél."

Ez időtől kezdve izzadva dolgozik az ember; hull a keserű verejték az arcáról; testét megbarnítja az izzó nap heve; tenyerét feltöri a munka kemény, durva eszköze. Az élet fentartásáért az étellel való harc kiszívja a szívből a vért, a lélekből az erőt. A munka élet, a nyugalom halál; előbb erkölcsi, azután szellemi, végül természeti. — Még azoknak is, akik az árnyak hűsében ülnek, borongó felhők telepednek le a homlokukra. Testet emésztő, lelket tépő munka, gond, fáradtság mindenütt!

Az írás szerint a munka Isten átka a bűnös emberen. De az átok lett az emberiség eleme, feladata, rendeltetése. A munka eszméje a keresztyénségben nyert a leghatározottabb és legerőteljesebb megvalósulást. Az evangéliumok fennen hirdetik: "Munkálkodjatok, míg napal van!" A keresztyénség jelszava: "Imádkozzál és dolgozzál!" A keresztyénség tehát a munka diadalát jelenti. Az ima és a munka vezetnek az Istenhez! A szeretet sem gyérib, mint folytonos munkálkodás. Ima és munka építik amaz aranyhidat, mely a földet az éggel összeköti.

Dacára, hogy hitvány földdarab és törékeny cserépedény az ember, mégsem marad a pör között, mely-

ből vétetett, hanem fel mer és fel is tud emelkedni a nagy mindenség alkotó hatalmas Istenhez, hogy ott lerázza lelkének rongyait, amik elrutitják, — levetkezve a földi porházát, mely erőtlenné teszi, — tisztán és ártatlanul zengedezze az igazak hálaénekét.

Az Isten által kijelölt munka az, ami által oly magasra, tisztább örömek helyére emelkedhetik az ember, amely megmehesíti, jóvá, nagygyá és dicsővé teszi őt. Egykor a nagy, dicső és boldog ember semmivé lett a bűn által, de a büntető s egyuttal könyörülő Isten nem engedte meg, hogy gonoszul vesszen el az a lény, aki az Ő képmását viseli magán. Odaállította a munka mezejére s azt mondá neki: "Dolgozzál! Tisztulj meg a kemény munka izzó tűzében s ekként légy méltóvá por létedre, a mennyei eredetre. Munkálkodjál a tölem nyert elme okosságával, hogy bűnös lelkedet megszabadítsd a test nyúgeiból.

Igy lett az átok áldás, a büntetés jutalom, a vétkezés bűnbocsánatot szerző vezeklés. S lett a munka Izráel népének s utána a keresztyénségnek ereje, hatalma és dicsősége. A munkás keresztyénség, mint kovász, megerjesztette, — mint villanyáram, felrázta az egész ókori művelt társadalmat.

Jézus előtt jóval, mások is hirdették, hogy az Isten munka és fáradtság nélkül, semmi jót és szépet nem ad az embernek, mert a tétlenség igazi szegyenfoltja lenne az emberiségnek. Az emberek dolgoztak és dolgoznak a kenyérért. A munka a keresztyénség által lett az emberiség életfeladata, erkölcsi rendeltetése, a társadalom egyetemes elve, mindenkinek dicsősége. A munka ereje átalakítja a társadalmat. Minden vagyon és művelődés a munka gyümölcse. A munka továbbá öröm, vigasztalás és feledés is. Az ember, aki dolgozik, az jó; az a társadalom, melyben mindenki dolgozik, az eszményi társadalom. A munka az, ami istenhez emeli az embert. A munka csak addig boldogsága, addig dicsősége az embernek, amíg Istennel szívében és az Ő nevével ajkán végzi, különben pedig testi-lel-

ki romlása és gyalázata.

Munkálkodjunk minden téren Isten nevében! Dolgozzunk, míg életünk lámpása ki nem alszik. A munkátlanság szülője minden rossznak, minden bűnnek, ellenben a munka földi boldogságot szerez és égi örömek osztályosává tesz.

Munkára fel, ne vesztegelj! Ez a hívők jelszava. Előttünk a test, a lelki életnek egyaránt tág munkateret. Ha látjuk Isten áldó kezét megnyugodni munkáinkon, ösztönyt kap, bátorságot nyer szívének és mindön tapasztaljuk reményünk valósulását, nagyobb erővel, több akarrattal látunk a munkához: lelkünk nem ismer többé akadályt, nehézséget; reménnyel, hittel fog azoknak elhárításához Istenhez kiáltva, áldásait várva a jövőre is.

Ami a földön boldogít, a tulvilággal kecsegtet, azt a munkának köszönhetjük. Hogy hitünk van és Istent imádjuk, az a munkának gyümölcse. És, hogy Isten nem égi mozduatlanságban, hanem közelünkben áldásokat osztogatni érezzük, az a munka érdeme, a munka dicsősége. Nekünk ugy kell gondolnunk, hogy Isten a világgazda, mi pedig az Ő szent országának munkásai vagyunk, akiknek idejében, hiven és igazságosan kiszolgáltattja a megérdemelt jutalmunkat. Isten korlátlan mennyiségben adja a javakat a gonoszok részére is. Isten áldotta meg Pál és a többi lelkes apostolok példátlan fáradozásait az evangélium terjesztése körül. Mindaz, amit az ember kézzel vagy ésszel előállított, nem egyéb, mint az embernek munkája, Istentől adott jutalom.

A keresztyén ember főhivatása tehát a munka, reménye a jutalom, melyet Isten minden biztonnyal megad. Ha talán e földön a jutalom elmaradna is, megnyerjük azt majd a jobb hazában, ahol örök dicsőségben szemlélhetjük a mi jótevő Atyánkat. E földön vetünk, ott aratunk. Az előmenetel, a jutalom, a munkánkért elmaradhatatlan. KI MIT VET, AZT ARATJA IS.

J. S. FAZEKAS.

RENDEZTED-E MÁR TARTOZÁSODAT? — HÁNY ÉVVEL IS VAGY HÁTRALÉKBAN?

ILLIK—NEM ILLIK

A TEMPLOMBAN

NEM ILLIK keresztyénnek a templomból megfelelő ok nélkül elmaradni. A testvéreire jó hatást gyakorol, ha fejfájással és más elviselhetőbb betegségekkel s fáradtan is megjelenik az összejöveteleken.

NEM ILLIK késni az összejövetelekről. Valamikor, egyszer-kétszer talán egy évben, jönnek rendkívüli akadályok, de némely embernek bevett szokássává vált a templomból állandóan elkésni. Ez nem adja a készséggel, örömmel vagy jókedvvel teljesített szolgálat képét.

NEM ILLIK a templomba való bejöveteleknél nagy zajt csinálni. Különösen, ha a tisztelet megkezdődött, észrevétlenül kell belopózni. Ha nincs cipőnkön gumi-sarck, lábujhegyen keressük meg helyünket.

NEM ILLIK bibliaolvasás vagy imádkozás alatt a teremben járkálni. Az ajtónál szépen meg kell várni annak végét s akkor kell helyet foglalni.

NEM ILLIK kézi vagy zseb-Biblia nélkül templomba menni, még akkor sem, ha a templomban található. Legyen az Istennek beszéde jobb kezünknel, mint Dávid királynak.

NEM ILLIK a székből szomszédunkkal beszélgetni. Ha valamit esetleg nagyon akarunk neki mondani vagy tőle kérdezni, azt csak a programszámok között tehetjük meg illedelmesen s csak úgy, hogy más ne hallja.

NEM ILLIK az előadás ideje alatt könyvből olvasni vagy félrenézegetni. Még, ha az előadás nem érdekelné is, akkor is tiszteletlenség azokkal szemben, akiket az érdekel.

NEM ILLIK a templomban az órát nézegetni. A templomi óra leginkább az előadóknak és nem a közönségnek részére van falra illesztve. Közömbösséget, az előadó és előadása iránti tiszteletlenség mutatni. A nemes igyekezetet pedig minden keresztyénnek meg kell becsülni.

NEM ILLIK az istentisztelet alatt fennhangon, a szószékhez felkiabálva, a vezetőhöz kérdést intézni. Ha az énekszámot vagy valami egyebet nem értettünk meg, azt csendesen a mellettünk ülőtől kell megkérdezni.

AZ IDEI KONVENCIÓ

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVETSÉG SZÜKKÖRŰ KONVENCIÓJA. — IDŐ: 1943 AUGUSZTUS 12-TŐL 15-IG. — HELY: A GARFIELDI MAGYAR BAPTISTA TEMPLOM, MONROE STREET ÉS CAMBRIDGE AVENUE SARKÁN . . .

(Ez a 39-ik Konvenció, de a háboru miatt redukált formában.)

A Szövetség elnöke:

Rev. Biró Mihály

A Női Szövetség elnöke:

Petre Gáborné

Az Ifjúság tanácsosa:

Rev. Kinda Sándor

A Program Bizottság tagjai:

Rev. Kinda Sándor

Rev. Major Mihály

Házigazda:

Rev. Fodor Gábor

A SZÜKKÖRŰ KONVENCIÓ PROGRAMJA:

TÉMA: KRISZTUS EGYHÁZA ÉS AZ ÚJ VILÁGREND

Jelge: "De új eget és új földet várunk az ő ígérete szerint, melyekben lakozik az igazság." (II Pét. 2:13).

SZERDA ESTE

7:30-kor Istentisztelet, prédikálnak: **Rev. Botka József és Rev. Kontz Emil.** Üdvözet a delegátusoktól.

CSÜTÖRTÖK DÉLELŐTT

9:00-kor Áhitat, vezeti: **Rev. Vér Ferenc**, a Menház pénztárosa.
9:30-kor A Különböző Szak-Bizottságok előkészítő gyűlése.
12:00-kor Ebéd és szünidő.

CSÜTÖRTÖK DÉLUTÁN

2:00-kor Áhitat, vezeti: **Rev. Kovács Miklós.**
2:30-kor A Prédikatori Kar Évi Gyűlése.
4:30-kor A Végrehajtó Bizottság Évi Gyűlése.
5:30-kor Vacsora és szünidő.

CSÜTÖRTÖK ESTE

7:30-kor Istentisztelet, prédikálnak: **Rev. Stumpf Árpád és Rev. Dauda Vilmos.**

PÉNTEK DÉLELŐTT

9:00-kor Áhitat, vezeti: **Rev. Fazekas János.**
9:30-kor A Konvenció megnyitása. Üdvözetek az elnök és a házigazda részéről. A Program elfogadása.
9:40-kor Titkári és Misszió Bizottsági Jelentések.
10:15-kor Pénztári Jelentések: Szövetségi, Menházi, Irodalmi.
10:45-kor Előadás: **Krisztus Egyháza és a Régi Világrend.** **Rev. Buday Gruber Károly D.D.**
11:00-kor A Vagyonkezelő és a Menház Bizottság jelentése.
11:30-kor Előadás: egy kiváló Angol szónok által.
12:00-kor Ebéd és szünidő.

PÉNTEK DÉLUTÁN

2:00-kor Áhitat, vezeti: **Rev. Révész László.**
2:30-kor A Nevelésügyi Bizottság jelentése.
2:45-kor Az Irodalmi Bizottság jelentése.
3:05-kor Propaganda Bizottság jelentése.
3:15-kor Előadás: **Krisztus Egyháza és az Új Világrend.** **Rev. Tatter Vilmos.**
3:30-kor Elmaradott ügyek tárgyalása.
4:00-kor Forum (Általános Eszmecsere) 30 kérdés keretében.
5:30-kor Konvenciót záró előadás: **Mi a kereszténység Baptista szempontból.** **Rev. Petre M. Albért.**
6:00-kor Vacsora és szünidő.

SZÖVETSÉGI EST

7:30-kor **Petre Gáborné** tart előadást a Nők részéről.
8:00-kor Elnöki üzenet: **Rev. Biró Mihály.**

SZOMBAT DÉLELŐTT

9:00-kor Áhitat, vezeti egy ifju.
9:30-kor A Vasárnapi Iskola évi gyűlése.
11:00-kor Az Ifjúság évi gyűlése.
12:00-kor Ebéd és szünidő.

SZOMBAT DÉLUTÁN

2:00-kor Áhitat, vezeti egy nő.
2:30-kor A Női Szövetség évi gyűlése.
4:30-kor A Leány Szövetség évi gyűlése.
5:30-kor Vacsora és szünidő.

SZOMBAT ESTE

7:30-kor Az Ifjúsági Egylet, Vasárnapi Iskola és a Leányok estéje.

VASÁRNAP REGGEL

9:00-kor Áhitat, vezeti: **Rev. Trshtyánszky Tivadar.**
9:30-kor Összevont Vasárnapi Iskola, vezeti: **Rev. Kinda Sándor.**
10:15-kor Istentisztelet, prédikálnak: **Rev. Gazsi István és Rev. Petre Gábor.**
12:00-kor Ebéd és szünidő.

DÉLUTÁN ZENE PROGRAM

3:00-kor Előadás: **Rev. Buday Gruber Károly, D. D.** Azután zene műsor.

5:30-kor Vacsora és szünidő.

VASÁRNAP ESTE

7:00-kor Istentisztelet, prédikálnak: **Rev. John W. Thomas, D.D., Rev. Revák István.**

Az Istentiszteletek alkalmával közreműködik az összevont Énekar, a helybeli Énekar és a New York-i vonós zenekar, valamint a New Brunswick-i fuvós zenekar.

Közös énekvezető a Konvenció tartama alatt: **Rev. Honeskó Gyula.**

PÉNZTÁRI KÉRELEM

Mivel konvenciónk ideje a küszöbön van és legkésőbb július 15-én szeretném a Menház pénztári könyvét lezárni, szeretettel kérem gyűlekezeteinket és egyeseket, akik még ezen konvenciói évben óhajtanak valamit tenni, szíveskedjenek 15-ike előtt azt hozzám juttatni. —

Terveim szerint az évi adakozók neveit akarom kinyomatni s ezért több időre van szükség. Szeretnék minden gyűlekezetet sorba fűzni és utána minél nagyobb számokat helyezni. Segítsetek nekem ebben, testvéreim! Nem a saját részemre, hanem azok részére kérek mélyen megalázkodva, akiket Isten a mi gondjainkra bízott. Türelmesen várom mindenkinek pénzeslevelét. — Vajjon még hányat kapok konvenciónkig? Szerető testvérük:

VÉR Ferenc menházi pénztárnok,
818 N. Broadway, Dayton, O.

Evangéliumi Hirnök**GOSPEL MESSENGER**

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. Gabriel Petre

350 Austin St. Buffalo, N. Y.

Társszerkesztő—Assistant Editor

Rev. J. S. Fazekas

940 N. Franklin St. Philadelphia Pa.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

ELŐFIZETÉSI ÁRA

Egész évre: \$2.00 Félévre: \$1.00

SUBSCRIPTION FEE:

\$2.00 per year \$1.00 per half year

A SZERKESZTŐ ROVATA

ELMEFUTTATÁS.

UJBÓL itt van a szép nyár. Megjöttek a meleg napok. A szabad levegőn, "gáz"-szükségben is a testi szórakozások, üdülések, sportok sokasága kínálják önmagukat fiataloknak, öregeknek egyaránt. — Minden esetben ez van kínálva, ami az egyént érdekli.

Nem dobunk követ azokra, kik a tömegben, szórakozások között is megtudják tartani lelki egyensúlyukat. Azonban sem Isten, sem mi nem helyeseljük azt a magatartást, miszerint a lelki alkalmakat felcserélik testi élvezetekkel; a templomot parkokkal, sporttal, fürdőhelyekkel stb. Feltesszük a kérdést: Az Isten szent munkája ez időben hogyan végeztetik? Az evangélium, melynek minden alkalmatos, mind alkalmatlan időben prédikálni kell, prédikáltatatik-e?

Igen, a templom nyárban meleg, ha nincs benne "air cool system." De sokak részére télben hideg, tavasszal esős, ősszel beteges. Vajjon mikor van igazán megfelelő alkalom isteni megbízatásunk végzésére. Mikor érkezik el az az idő, melyben minden egyes hívő kivétel nélkül alkalmasnak látja az időt arra, hogy összevetett vállal tegyük azt, amelyért Isten kihívott a sötétségből, az ő csodálatos viláosságára?

Ezelőtt, míg a magyarok tömegesebben laktak egy helyen, uccai tiszteleteket tar-

tottunk. Vasárnap reggel azért imádkoztunk: "Uram, ne adjál délután esőt, hogy szent nevedet meg tudjuk dicsőíteni embertársaink között, az uccán." Később feladtuk az uccai tiszteleteket azon megindokolással, hogy a nép kimegy a parkba vagy elmegy autózni. Nem lehet az uccán velük találkozni. Ma már nem nagyon kocsikáznak ki a zöldbe, mert félnek a letartóztatástól. Vajjon azt az időt vissza tudjuk-e adni valamiképpen az Isten munkájának?

Ma már, hála Istennek, vannak traktusaink különböző változatban. A nép pedig háza körül tétlenül vagy esetleg unalmából, valamivel foglalkozik. Isten azt mondja nekünk is, mit Fiepnek mondott: "Kelj fel és járulj hozzá." Ott van egy lélek, kinek segítségre van szüksége. Az a kérdés, elviszük-e a segítséget részére egy traktus vagy bibliából idézett pár szó minőségében? Meg merjük-e hívni komolyan a templomba? Készek vagyunk-e elmondani, mit tett velünk kegyelme által Isten? — Az ilyen természetű munkának nincs szezonja.

A nyári időben, a templomban való meg nem jelenés apasztja az Isten tisztelet számát, csökkenti a lelkesedést mindenben; lehangolja a prédikátort, a vasárnapi iskola vezetőjét és az imádkozók csoportját. Ugyannyira, hogy, ha valaki idegen bejön, az is észreveszi. Megszaporítja a prédikátor munkáját, gondját, — mert gondolja: talán betegség környékezte meg az elmaradottat. No meg, ami a legrosszabb: — rossz példaadás, különösen a gyermekek részére. "Nem kellene ezeknek így lenni, atyámfiai."

KONVENCIÓNK ÜGYE

MEGBIZHATÓ forrásból értesülünk, hogy minden szükséges vallásos összejövetelekre, mint konferencia, assembly és más ifjúsági kurzusokra, az OPA engedélyez minden államban gazolint. Tehát, ha időből, pénzből birunk áldozni, akkor semmi sem akadályozza azt, hogy augusztus 12-15-ig legyen egy népes, lelkes, alkotni tudó konvenciónk Garfield, N. J.-ben.

E sorok írásakor a konvenciói programot nem láttam, de kilátásba helyezem annak érdekességét. Rendkívüli időben élünk s rendkívüli tárgyakkal foglalkozunk, melyek úgy egyéni, családilag, mint gyülekezeti nagy segítségünkre lesznek. Azért a vakációkat úgy vegyük testvéreink, hogy lelki áldásokban is részesülhessenek Garfield, N. J.-ben.

HA AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKÖT NEM TÁMOGATOD, NE HIVD MAGAD KERESZTYÉNEK.

PRIVELEDGES OF THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES

THE President of the United States receives a salary of \$75,000 a year, and traveling expences of \$25,000. His home at Washington is maintained by the Government. He has at his disposal the finest automobiles that factories can produce.

At least twenty greenhouses keep the President's family supplied with flowers and plants of all sorts.

There are at the President's service both a private police and a private detective force.

The President has the privilege of a private yacht, the "Mayflower," and a private railroad train whenever he may need it.

There is at his disposal the finest musical band in the world.

The President has a private flag which no one else may use, a personal physician, and personal naval and military aides.

Whenever he may travel the President has the right of way.

The President's wife is considered the social leader of the country, and has a social secretary at her disposal.

Appropriations made by Congress provide for the upkeep of the White House, including furnishings, repairs, heat — in fact, everything except food. Because the President is commander of the army and navy, his kitchen can be supplied from the Army and Navy Commissary at a very much reduced price.

White House furnishings are, as a rule, repaired or replaced every four years. The last appropriation for this purpose was about \$85,000. The linen is especially manufactured with the United States coat-of-arms woven into the texture. The china and silverware have the United States seal; and the White House is supplied with ten dozen of everything needed to set the table properly for formal dinners. Most of the furniture is especially manufactured.

According to history, the White House was the first public building erected in Washington; George Washington, first President, selected the site and laid the corner-stone in 1792. The house was first occupied in 1800 by John Adams, second President of the United States.

The annex, known as the executive offices, where all the nation's business is transacted, was built during President Roosevelt's term, in 1902.

At least twelve secret-service men attend the President whenever he goes out; in addition to this, police outriders precede him to clear the way and prevent traffic jams. Even though the President tries to slip out the door for a walk alone, the man on guard sounds a bell and a secret-service man hastily follows the President. Since the assassination of McKinley the members of the police and se-

cret-service staffs at the White House know where the President is every twenty-four hours of his life.

One of the most interesting and most valuable collections of portraits in the world, which was started by Gen. George Washington, is the collection that hangs in the White House of the President of the United States. The Stuart painting of Washington is said to be the best of our first President. There are also in the White House Art Gallery some remarkable portraits of former first ladies of the White House.

James Fillmore started the White House library under a special appropriation from Congress, Grover Cleveland added to this a famous collection of children's books.

Flowers from the White House conservatory have given hope and cheer to the inmates of the Walter Reed Hospital at Washington, and to other invalids.

The President's yacht, "Mayflower," is manned by the pick of the navy; at his disposal is the United States Marine Band, the finest group of musicians in the world.

Only when the President appears in his official position as commander-in-chief of the army and navy is his flag displayed. This flag consists of the coat-of-arms on the President's seal, against a blue background, and flanked by four stars set at the corners. The President's flag is usually displayed on the mainmast the moment the President steps on the deck of a naval ship, and continues to fly as long as he is on board. If the ship has the required equipment, a national salute of twenty-one guns is fired.

Because the White House is the social center of the United States, one of the most important attachés of the executive mansion is the social secretary of the first lady of the land. It is a position of great responsibility; she must be an authority on precedent, and she assists the mistress of the White House in entertaining. The social secretary became a White House attaché during Mrs. Roosevelt's residence there.

It would be impossible for the President to follow the trend of all newspapers; consequently a digest composed of clippings from newspapers all over the country is prepared every morning for the President to read. This digest is known 'round the White House as the Yellow Journal.

In addition to what the people of the country pay for, the President of the United States receives many gifts of all sorts from friends and admirers. They send him books, jewelry, prize turkeys, hogs, live stock, pumpkins, watermelons, hams, poultry, pies, cakes, and all sorts of useful and useless things.

Added to this he is the most written-about and the most photographed man in America; and he never has to ask himself how much it is going to cost.



ISMERTETÉS.

A Vasárnapi iskola vezetője felkutatta a régi Evangéliumi Hírnök lapokat és azokból röviden, dióhéjban, fel akarja frissíteni a Szövetségünk területén működő lelkipásztoraink és gyülekezeteink kiemelkedő tevékenységeit. Amint a következő KIVONAT című cikkben olvasható, az Evangélium Hírnöke első két számával nem rendelkezik az író. Nagyon hálás lennék, ha valakinek megvannak azok a számok és más régi Evangéliumi Hírnök számok, ha a Szövetségnek ajándékozna és azt elküldené bizalommal az Irodalmi Bizottság elnökéhez, Kinda Sándor testvérhez, akinek címe: 357 Alpine St. Perth Amboy, N. J. Megigérem, hogy gondját viselem ezeknek a számoknak és ez állandóan a Szövetség tulajdonát fogja képezni. Időközönként illő volna egyes kiemelkedő dolgokat megemlíteni, melyek megtörténtek 30-40 évvel ezelőtt. Várva szíves közreműködésüket: —

KINDA Sándor.

TÖRTÉNELMI KIVONAT

Szövetségünk irodalmi terméke mindig érdekelt. Szerettem belenézni régibb kiadású nyomtatványainkba. A napokban ismét kezembe vettem a kedves Rosenberg tv. könyvét, mely tartalmaz régi kiadású Evangéliumi Hírnök lapokat és más kiadványokat, Magyarországból és Amerikából. A könyvnek az első részén EVANGÉLIUMI ÉNEKESEK LAPJA diszeleg. Szép, megnyerő, díszes kép fekszik majdnem fele nagyságban a lapon keresztül, mint valami díszes kapu. A két szélén két erős oszlop áll. A két oszlopot áthidaló körben ez a felirat: "ÉNEKLEK AZ ÉN ISTENEMNEK, AMIG ÉLEK." Zsolt. 146:2. Ez alatt a lapnak a címe és még alább a képnek az alsó részén, baloldalon, egy ifjú és egy idősebb férfi áll. Középen egy régimódi orgona, amelyen egy férfi játszik és a jobb oldalt, két nő éneklő pózban

áll. A lap második év 9-ik szám, amely 1905 szeptemberében jelent meg. Az első cikk beszél az EVANGÉLIUMI ÉNEKESEKRŐL. A másik cikk beszámol a Berlinben tartott nagy énekünnepélyről. A következő cikk tizparancsolat az énekesek számára, stb. Több számban találtam énekszámokat kottával és kotta nélkül. Szép megjelenésű, csinos és hasznos dolgokat tartalmaz.

Tovább lapozgattam és szemben találtam magam az első év 3-ik számú EVANGÉLIUM HIRNÖKE lapunkkal, mely 1908 aug. 15-én jelent meg Ulbrich Sámuel tv. szerkesztésében. A lap felső részén szép koszorú vette körül a címet, mely képezett egy nyitott bibliát, amelynek baloldalán és jobb oldalán, ezek voltak olvashatók:

Egy az Ur
Egy a Hit
Egy a keresztség.

A háttérben, jobbról balra, egy kétélű tör és balról jobbra, egy trombita s körül fényszóró vonalcskák díszítették a Bibliát. Egy-kissé lejjebb, a lapnak a címe magyarul, félcolos betűkkel és még alább, angolul is ki volt írva. A lap címe az, amit most is lehet látni az újabb kiadású lapunkon. Az első lapnak az alsó részén 12 sátor volt, melynek felirata: A SÁTOR GYÜLEKEZET. A tuloldalon a képhez alkalmazva, Ulbrich Sámuel tv. cikke volt elhelyezve, melynek címe: SZENTEK SZENTE. Idézve Zsid. 8:1-2 versét így kezdi a cikket:

Képünk egy vasárnapi iskolából álló sátor gyülekezetet mutat be. Más cikkeknek nevei: A világ világozása; Isten szava. Ebben a kiadásban 5 gyülekezetnek az istentiszteleti sorrendje volt leközölve. Az első Cleveland, 2829 E. 79th St.; 2. Cleveland Misszió, 2148 Franklin Ave.; 3. Homestead, Pa. 149 Fourth Ave.; 4. McKeesport, Pa. Market St.; 5. West Pullman, 11834 Union St. Két női misszionárius neve is azon a lapon látható. Mrs. Amália PAULINY, Rankin, Pa. és Miss Mária MEEREIS, Homestead, Pa. A 4-ik számú lapban már a new yorki, 146. Second Ave. gyülekezet istentiszteleti sorrendje is le lett

közölve. Az 5-ik számú lapban Miss MEEREIS leírja, hogy hogyan érkezett meg Homesteadba stb.

A 6-ik számú lap, mely 1908 novemberében jelent meg, s melynek szerkesztője szintén Ulbrich Sámuel volt, a pénztárca pedig DULITY Miklós tv. A lap folytatólagos számokkal volt jelezve és a 37-ik oldalon egy érdekes cikk jelent meg, amelyből több dolgot idézek.

“Örvendtes misszió hír magyar baptista gyülekezet organizálása Clevelandban.”

A cím hosszú, de érdekes. Az író, egy szerénykedő “Egy jelen volt”, aki így tett jelentést:

“Hála az Urnak, már két önálló gyülekezet áll fenn az amerikai Egyesült Államokban. Az első áll azon a helyen, AHOL A LAPUNK, az Evangélium Hírnöke, született, Homesteadban, Balogh Ferenc hitszónok vezetése alatt. A másik — most, október 15-én, 1908, organizáltatott Clevelandban, Orosz István hitszónok tv. vezetésével. Az új organizált gyülekezetnek a neve: **Az első magyar baptista hitközség Clevelandban.** Adja az Ur, hogy kövesse ezeket több őrhely felállítása, melyekről a kürtösök megadják a jelt s amelyek őrségei legyenek az amerikai magyar baptista misszióknak.”

A clevelandi magyar gyülekezet a 2-ik számú német gyülekezet felügyelete alatt álló misszió állomás volt. E gyülekezet munkálkodás folytán vette kezdetét 1899 ik évben, midőn Schmidt tv. házában misszió gyülekezetet tartottak s ez alkalommal megtért Weisz István tv. és az Urban elhunyt első neje. Ők voltak az alapkövek a magyar gyülekezet épületében. A gyülekezetnek, mint misszió állomásnak, eddigi tényleges munkásai voltak: FÁBIÁN Mihály tv., ki iskolai elvégzése után, jelenleg New Yorkban és környékén munkálkodik a magyarok között. Az ő itteni munkája a kezdet nehézségeinek gázolása és legyőzése volt. Utána jött VÉGH Mihály tv., ki a megkezdett munkát tovább folytatta s megvetette alapját a gyülekezet **önállóságának**. Az ő ittléte alatt megkereszteltetett több megtért lélek. A gyülekezet határozatára meghivatott OROSZ István

tv. Budapestről. Végh testvérnek a lelki munkában, pedig az a szép munka jutott, hogy új misszió állomások megkezdése bízott rá Ohio államban.

Az organizálás alkalmával Balogh Ferenc testvér volt a szónok, ki 3 pontba osztotta be az alkalmi előadását. Beszédében ecsetelte, — hogy a baptista gyülekezettől az Ur és a testvér gyülekezetei kívánják:

1. Hogy tagjai egy valódi lelki-élők legyenek s úgy képezzenek egy ker. gyülekezetet.

2. Hogy keresztyéni családi életet éljenek.

3. Egy megnyerő bizonyágtevő munkát folytassanak.

A megállapítás szerint 180-an voltak jelen, kik nagy érdeklődéssel hallgatták a beszédet.

A 6-ik számú lapban egy másik új gyülekezet istentiszteleti sorrendje lett közölve. **Passaic, N. J.**, mely gyülekezetnek FÁBIÁN tv. tett szolgálatot New Yorkból.

A 7-ik számban **New Castle, Pa.** fényes csillaga is feltűnik a baptisták láthatárán, mert ott lett megtartva a konferenciát megelőző bizottsági gyűlés. Léber János tv. volt akkor ott a lelki munkás.

A 39-ik oldalon egy érdekes **figyelmeztetés** van. A cikk röviden ezt tartalmazza: Egy Kiss nevezetű valaki kecsegtető leveleket írt egyik-másik tagnak, hogy narancsos területeket lehet vásárolni \$6-ért ákerjárt. Valami 200 magyar családot akart volna letelepíteni az a bizonyos valaki. A bizottság így ír:

“Itt, Clevelandban eleget sóhajtozik egy család, hogy az örök nyár hazájába elment a fenti lelkesítő szavaira.

Ezek a figyelmeztető sorok Balogh, Végh és Orosz testvérek tanácsára láttak napvilágot. (Nagyon szép volt a lelki munkásoktól, hogy megóvtak sok más testvért a további sóhajtozásoktól.)

Tíz napra rá, ahogy a clevelandi gyülekezet organizálva lett, 5 kedves lelket meritett alá Orosz tv. és vagy 150-en voltak jelen. A következő cikket néhai KISH László írta, ki beszámol egy keresztesítési szertartásról, mely **Homestead, Pa.**-ban történt. Ugyanebben a számban egy szerénykedő tv. terjedel-

mes cikkben, szép leírást ad a **West Pullmani Imaház megnyitásáról**. A megnyitási ünnepély 1908 november 22-én volt. A templom ez alkalomkor zsúfolásig megtelt. Az író kifejejtette az előadónak a nevét, aki 3 pontban beszélt erről az alapigéről: “Áldunk titeket, kik az Ur házából valók vagytok.”

1. Mi képezi az Ur házát?

2. Kik az Ur házában tagjai?

3. Mi a mi feladatunk az Ur házában?

ULBRICH testvér volt akkor ennek a gyülekezetnek a lelkimunkása.

A 3-ik német baptista gyülekezet vezetője, MEIER tv. szintén részt vett ezen az ünnepségen. Egy másik cikkben Léber tv., mint az irodalmi bizottság jegyzője, elismerőleg írt, és kifejezte legjobb kívánatait az ottani testvérekkel szemben. Egy másik, terjedelmesebb cikket írt ugyan ennek a gyülekezetnek Székely Lajos tv., mely cikkben buzdította a hiveket a kitartásra és megemlítette a céltalan élet boldogtalanságáról szóló királyt, József császárt, a “kalapos királyt, aki élete utolsó percében, a halálos ágyon, magához szólította kancellárját, tollat kért tőle és egy tollvonással megsemmisítette mindazokat a rendeleteket, melyeket tízéves uralkodása alatt, népe boldogítására kiadott és csupán a protestánsok üldözését tiltó rendeletet hagyta érvényben, — az ugynevezett “Türelmi rendeletét” és sóhajtván, e szavakkal dült vissza ágyába: “hiába éltem!”

Milyen rettenetes szavak, milyen megdöbbentő vallomás ez; a királyi pompa és fényvakító csillagoságban lefolyt élet végső szikrája elhamvadt s e millióktól irigyelt “szegény gazdag” egy hiábavalóan eltöltött élet tudatával s egy jövődő élet reménytelenségével tért meg öseihez. Az író tovább fejtegeti a Megváltás mivoltát, melyben hálát ad Istennek, hogy megmentett bennünket a céltalan bolyongástól és életcélunk vezérfonalául és végeredményéül a Megváltó keresztségét állította fel. Arról említést tesz az író, hogy a mi magyar népünk soha sem volt bálványimádó, lelkében ott lappangott Isten létezésének homályos tudata s a keresztyénség magvai hálás talajba hullottak.

WORTHWHILE WAYS OF READING THE BIBLE

(Continuation.)

When is there time to read it? Ay, — there's the rub! Many find an early morning half hour best; others, the quiet of the evening. The most productive reading requires a definite, regular time. But every day there are intervals which can be seized: on the trolley or train to or from work, in a bit of rest from household chores, waiting for a delayed appointment. A handy copy of a single Gospel or of other separate books or a small Testament in the purse or pocket can pack many spare moments with satisfaction.

For not a little of the Bible, commentaries, Bible dictionaries, and other "helps" are of value in explaining the background. But do not let them get between you and the Bible. Use them as you would a dictionary. Note also that chapter and verse divisions, which were not part of the original text, sometimes separate what should be united.

Store up the fruits of your reading. A record of it by date and passage, perhaps with comment, will prove worth making. Summarize what you discover. Memorize great passages that help you. Why keep in the storehouse of your mind only the Ten Commandments, the Beatitudes, the Twenty-third Psalm, learned perhaps when you were only six or eight? Add Job 38, Psalms 19, 24, 46, 91, 103, and 104, 1 Corinthians 13, the Parables of the Lost Sheep, the Last Judgement, the Good Samaritan, and the Prodigal Son, and St. John's Gospel, chapters 14, 18, 19, 20. There are no finer riches for the mind.

Read the Bible surely by yourself; but also seek companionship in reading. In the family, with a friend or a group of friends, in a class, new discoveries will be made that only such reading can bring. The richest experiences of life must be shared.

When you are in sorrow, anxiety, in fear, go to the Bible. It can bring marvelous help in life's emergencies. But it is not primarily a shelf

of medicines; it is daily food for daily needs. So used it will help all the more when emergencies come, and will deepen every one of life's joys.

For, in God's providence, this is your book. Men have labored incessant hours, spent all they had, gone footsore and weary to an exile's rest, died in agony a martyr's death, that you might have it.

You will understand why when you have made it your own.

Read it. Share it.

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

BETHLEHEM, PA.

BETHLEHEMI UNNEP. Május 26-án, az első BethleheMI magyar nőknek, paratlanni szep unnepeyua volt. Impozans unnepes kereteben lepleztuk le az amerikai, szep csillagsavos dobogot es sorsoituk ki noegyietunk által keszített, muveszies kiviteu paplant jatekony ceira. Ezen unnepeyubol tobb, mint \$100.00 jött be.

Az ünnepélyt kedves elnökünk, Lázár Borizsárné, vezette le nagyszámu nep jelen.étében. "Él még atyánk ős hite" című ének és imával kezdtünk. Majd ifju Behm Lajosné tv. bibliát olvasott; Baritsné tv. szavalt; a két Lázár nővér duettet énekelt; Mrs. Están Karola szép költeményt olvasott föl; Domokosné tv. szép buzdító beszédet tartott; Kovács Sára és társa énekelt; ifj. Behm Lajosné szavalt. Ezek után következett a zászló leleplezése.

Elnökünk, Mézáné tv. alelnök által levetette a takarót és a már felkészült nők a zászlóról lecsüngő csillagsavos szalagot megfogva, mondtak el egy-egy szép bibliai verset. A közönség fennállása alatt, az ifjak a zászló előtt tisztelegtek és énekeltek az amerikai himnusz, Kovács Ritika zongorakiséréte mellett. Majd Lázár Istvánné mandolinon játszott és a kis Lázár fiu dobot pergetett.

A zászlót, miután átadta elnökünk prédikátorunknak, én, alólirott, ezen célra készített felavató szavalamat mondtam el ezen címmel: "A látható és láthatatlan zászló." Lényege az, hogy Kovács testvérünk védje úgy a láthatót, mint a láthatatlant. Ezek után préd. tv.-ünk 10 perc alatt a zászló fontosságát és színeinek jelentőségét magyarázta meg és — kért az iránti loyaltásra.

Ünnepülésünk második része is rövid, de szép volt. Megemléstésre méltó, hogy a paplan körüli munkának oroszán részét a k. Vassné tv. végezte. S ime, most látjuk azt, hogy munkánk nem volt hiábava-

ló Egyesületünknek tanácsadója, Kovácsné tv. kérelmemre, szép énekkel ajándékozott meg bennünket. Köszönetet mondunk itt is neki.

Befejezésül nőtestvéreink a belsőteremben kávé és süteményekkel vendégelték meg az összes jelenlévőket, mit a segítő női kar, Nagy Lajosné b.-nő és Szakál Jánosné uriaszony hoztak a Jézus nevében nekünk. Mindenekért az Uré a dicőség, mienk a hála. A drága jelenlévőké legyen Isten kegyelme. Megbízásból: Gyuricskó Róza.

ELYRIA, OHIO.

HUSVÉT ünnepe. Lelket emelő ünnep volt ez az Isten népe részére. Már a d. e. órákban érezhető volt a husvéti szeilem. 9 óra 30-kor imaórára sorakoztunk, amit Bütti Pál diakónus vezetett. Ezt követte a vasárnapi iskola, melyet Bütti Sándor tv. nagy szakértelemmel vezetett le. Iskola után gyülekezetünk kicsinjei, nagyjai virágérdővé tették az Ur házát. Több, mint 25 csokor virág és pálma tanuskodott: HUSVÉT AZ ÉLET ÜNNEPE. Majd gyülekezetünk organistája, Cerlán Linda tv. lelki meghatottsággal fejezte be a "Feltámadt hős" című énekkel az Istentiszteletet. Gyülekezetünk páztorja, mélyen-szántó prédikációt tartott A FELTÁMADOTT KRISZTUSRÓL.

BIBLIA-KERESZTSÉG. Az esti istentiszteleten gyülekezetünk népe és barátaink nagyszámban jelentek meg a templomban. Öröm volt látni a megjelen- teken a lelki megújodást, amikor keresz- telendő testvéreink fehérben, kezükben egy-egy égő gyertyaszállal, vonultak be. — Muha és Gerlán Linda testvérnők vezetése- vel. Lelki megújító hatás hatotta át a szíveket. Prédikátorunk nagyszerű és lé- lekbemarkoló beszédet tartott MI A BIBLIAI KERESZTSÉG? címmel. A tiszte- let után, a wadsworthi testvérek énekel- tek egy éneket. Majd a Taylor család é- nekelt. Ezt követte a bibliai keresztség.

Urunk áldását, kegyelmét kívánjuk az új tagokra. Legyenek hűek, kitartóak és Istennek eszközei az Ő országában.

HAYDU Jánosné, gy. jegyző.

ZÁSZLÓ AVATÁS.

NEW CASTLE, Pa. -ban, június 19-én, este fényes és minden tekintetben nem csupán sikeres, hanem páratlan ünnepség keretében avattuk fel az ujonnan vásá- rolt keresztyén zászlót és lepleztük le a szolgálati zászló 39 csillagát.

Az ünnepélyen, a gazolin hiány miatt, többen nem jelenhettek meg a hivatalosak közül s mégis, hála az Urnak, 90 körül volt az egybegyűlteknél a száma.

Csak Youngstown és Beaver Falls képviseltette magát.

A program dus és áldásos volt, melyet a helyi gyülekezet páztorja, Botka test- vér vezetett le meglepő ügyességgel. A

bibliát Revák István préd. tv. olvasta és imádkozott; míg az ünnepi beszédet angol nyelven a helybeii angol baptista prédikátor tartotta és magyar nyelven Petre Gábor préd. tv., a buffaló gyülekezet pásztorja prédikált. Ezekon kívül volt még több szólóének, szavalat és az énekkar is közreműködött Göncy tv. vezetésével.

Beszédet tartott röviden még két angol szónok és a Verhovay egyesület képviselőjében, Takács Béla ker. szervező ur és Csizsár István, a helyi fiók titkára szóltak fel s üdvözölték az egybegyűlteket. Szép szólóénekeket is hallottunk angol és magyar nyelven, valamint egy szép alkalmi költeményt.

Megemlítésre méltó az is, hogy 3 szabadságon levő katona ünnepelt velünk, a mi nagy örömről.

Annyi magyar népet ritkán lehet látni New Castle-ben, egy csomóban, amennyien összejöttek ezen ünnepélyre.

Ünneplésünk vasárnap, Apáknapiján, folytatódott, amennyiben Petre tv. teljesített d. e. szolgálatot a biblia osztályban és később szintén nagy lelki erővel hirdette Isten csodálatos üzenetét a szépszámú gyülekezetnek. Ugyanis Petre tv. ennek a gyülekezetnek fia s ezért nem volt csoda, hogy mindenki örömmel hallgatta.

Délután Beaver Falls-on ünnepeltük Apáknapiját, hol szintén Petre tv. teljesített szolgálatot. Az érdekes előadás mellett azt is elárulta, miszerint, Isten kegyelméből, ő volt az első a városban, aki igyekezett utat törni az Evangéliumnak. Mindenért Istené a dicsőség. (Egy jelen volt.)

TAPASZTALATAIM.

ISTEN kegyelméből és kedves new castlei testvéreim szeretetéből kiszakítottam magam elfoglaltságom kapcsaiból s meghívásukra, lementem New Castle-be, osztózni azck örömeiben. Végtelenül jólesett látnom régenlátott földijeimet, ismerőseimet, de főképpen azt a sokszor megpróbált gyülekezetet, mely eddig bámulatosan megállta helyét mindenek között. Hála Istennek, a gyülekezet bámulatosan helyreállt. A testvérek szeretettel vesznek körül kedves lelkipásztorukat, Botka tv.-rt és viszont s mind a két fél igen boldog.

Örvendtem látni, hogy kedves Botka bátyám, már szépen elhelyezkedett. Az Ur adott egy szép házat, jó helyen. Hiszem, abban is segítségére lesz, hogy az

adósságát idejében törlessze.

New Brighton és Beaver Falls-hoz sok kedves emlék fűz a régi időkől. Boldog voltam ezen kirándulással kapcsolatban, azokat felfrissíteni s az otlévő tv.-el az Ur lábánál időzni.

Vasárnap este Youngstownban, (O.) időztem, az ottani testvérek meghívására. Az Apáknapija ott is sikeres volt. Testvéreim nagy reményekkel néznek a jövőbe és várják az Istennek küldöttét, ki előjárva a gyülekezetben, vezethesse népét. Ha nincs is vezetőjük, azért megtartanak minden összejövetelt. Ez nagyon szép. Ugy is kell, nemcsak ott, hanem mindenütt.

PETRE Gábor.

HELYYREIGAZÍTÁS.

A Nőszövetség pénztárosának menházi függönyre beküldött nyugtázásából a Buffalo N. Y.-i nőegylet adománya, \$4., véletlenül kimaradt, melyet itt készséggel hozunk helyre.

MAJOR Mihályné, pénztárnok.

PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

IRODALMI PÉNZTÁRNOK:

Dr. Charles B. Gruber
2954 East 81st Street
Cleveland, Ohio

SZÖVETSÉGI PÉNZTÁRNOK:

Rev. Arthur Stumpf
14 Silliman Ave.
Bridgeport, Conn.

MENHÁZI PÉNZTÁRNOK:

Rev. Frank Vér
818 North Broadway
Dayton, Ohio

NŐISZÖVETSÉG PÉNZTÁRNOKA:

Mrs. Michael Major
38 Hartwell St.
New Brunswick, N. J.

ÁRVAÜGYI PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen Lovas
c/o Mary Kinda
4000 Portola Ave. Los Angeles Calif.

EAST 79th and GRAND

SERVICE STATION

Tire — Battery — Sales & Service
Írja fel címünket és telefonszámunkat,
keressen fel mielőbb, parancsoljon és
mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK

2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENDicott 9463

KÖZPONTI NŐIKÖRZET

PÉNZTÁRÁTÓL

Canton, O. nőegylet \$5.00; Buffalo, N. Y. nőegylet \$5.00; Youngstown, O. nőegylet \$11.00; Huntsburg, O. nőegylet \$11.00; Cleveland West Side nőegylet \$1.00; Cleveland Buckeye Rd. nőegylet \$6.00; Akron, O. nőegylet \$11.00; New Castle, Pa. nőegylet \$1.00; Wadsworth, O. nőegylet \$5.00; Elyria nőegylet \$4.00; Homestead, Pa. nőegylet \$6.00; McKeesport, Pa. nőegylet \$3.50; Cleveland Holton nőegylet \$5.00; Majorosné tv. Huntsburg \$5.00; Joe L.-né tv. \$1.00; Kovách Kálmánné tv. Buffalo, N. Y. \$2.00; File Mózesné tv. Akron, O. \$3.00; Koch Sándorné tv. New Castle, Pa. \$2.00; Mészáros E.-né tv. Cleveland West Side \$1.00; Kish Gáspárné tv. \$1.00; Janoczkine tv. \$1.00; Vér Ferencné tv. Dayton, O. \$1.00; Motzné tv. \$1.00; Keresztesi Mihályné tv. Cleveland Holton \$2.; Délutáni persely volt \$11.81. Esti persely \$7.58. — Összes bevétel: \$115.89.

KIADÁS—Menház részére \$25.; az irodalomra \$25.00; Gedeonita Egyesület által a katonáknak Bibliáért \$6.25; Kanadai árvák részére \$10.00; Nőszövetség részére \$10.; két misszió munkás támogatására \$10.00.

A nőikörzet nevében hálás köszönetet mondok mind azoknak, akik ezen pénztár támogatásához hozzájárultak adományukkal. Az Ur adja vissza minden egyesnek sokszorosan gazdag tárházából. Ha itt nem is, de ott tudom biztosan vissza adja. — Petre Gáborné, pénztáros.

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALAT

FRAZON & YELENİK

519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRÁZON, Licensed Mgr.
Albert YELENİK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEIrose 3075-3076